

№	Въпрос	Отговор
1.	<p>"Във връзка с Документацията за концесията, моля потвърдете дали навсякъде, където е упоменато само ""превод"" и не е уточнено дали е необходим официален или неофициален превод, следва да се разбира ""неофициален превод"".</p> <p>По-конкретно - моля да потвърдите, че Образец А ""Заявление"", Образец А ""Обвързващо предложение"" и Образец А ""Предложение"" е достатъчно да бъдат представени в неофициален превод на български език, в случай, че същите са изготвени на английски език."</p>	Да, потвърждаваме.
2.	<p>Във връзка със Заявлението и Офертата, както и приложенията към Заявлението и Офертата (включително декларациите и всички останали документи, които ще бъдат попълнени и предоставени от всеки член на Консорциума, подписани ръчно и сканирани в PDF формат и съответно записани на Електронен носител), моля потвърдете с чий електронен подпис следва да се завери верността на тези документи съгласно изискването на т. 7.1 от Документацията за концесия. Нашето разбиране е, че тези документи трябва да бъдат заверени с електронния подпис на Водещия член на Консорциума или неговия пълномощник (включително адвокат) по силата на пълномощното от Образец В.</p>	<p>При наличие на консорциум, Заявлението, Обвързващото предложение и Предложението се подписват от представителя на Водещия член, упълномощен по силата на пълномощно. Относно документите по образец, които трябва да бъдат приложени към Заявлението, Обвързващото предложение и Предложението, всеки от тях изрично предвижда лицето, което следва да го подпише (дали това следва да бъде Водещият член или всеки член на консорциума).</p>
3.	<p>Моля потвърдете какъв трябва да бъде срокът на валидност на Гаранцията за участие по т. 6.3 (b) от Документацията за концесията, тъй като т. 6.3 (b) от Документацията за концесията и Образец D към Приложение 3, част 1 Заявление съдържат различни срокове за валидност.</p>	Моля вижте отговора, публикуван на 6 август 2018 г.
4.	<p>Моля да потвърдите дали Гаранцията за участие трябва да бъде представена в оригинал с официален превод на български език, съответно легализирана (в случай, че е поставен апостил).</p>	<p>Гаранцията за участие трябва да бъде представена в оригинал, надлежно подписана от законните представители на банката, с официален превод на български език, легализиран, ако е необходимо. Концедентът си запазва правото да измени Документацията за Концесията, за да отрази това разбиране.</p>
5.	<p>Моля потвърдете дали Гаранцията за участие следва да бъде издадена на Консорциума, като</p>	<p>При наличие на консорциум, Гаранцията за участие следва да бъде издадена на името на Консорциума</p>

	Участник, или на определения от Консорциума Водещ член.	
6.	В точка 6.3 (b) се казва, че максимално гарантираната сума с Гаранцията за участие е 2,000,000 евро. Това означава ли, че може да бъде предоставена Гаранция за участие за по-ниска сума?	Максималната гарантирана сума по силата на Гаранцията за участие възлиза на 2,000,000 Евро. Максимална гарантирана сума в размер по-малък от 2,000,000 Евро е неприемлива.
7.	Кой следва да подпише попълнените от всеки член на Консорциума таблици по Образец G, Приложение 3, част 1 - определения от Консорциума Водещ член или всеки член на Консорциума следва да подпише собствената си таблица?	Всеки член на Консорциума следва да попълни и подпише своя съответен Образец G.
8.	Във връзка с декларациите, съдържащи се в Образци Е.1 и Е.2 от Приложение 3, част 1 от Документацията за концесията, моля потвърдете кой следва да ги подпише - законните представители на всеки член на Консорциума или всеки един член на управителните и надзорните съвети на всеки един член от Консорциума (в случай, че има такива).	Всяка от декларациите съгласно Образци Е.1 и Е.2 от Приложение 3, част 1 от Документацията за концесията трябва да бъде подписана от законните представители на Участника и, ако той е Консорциум, от законните представители на всеки член на Консорциума. Когато е приложимо, такива декларации трябва да бъдат подписани от законните представители на съответен Подизпълнител или Трето лице.
9.	Във връзка с финансовото и техническото предложение на Участник Консорциум, нашето разбиране е, че Консорциумът следва да подготви едно общо техническо предложение и едно общо финансово предложение (обединено от предложенията на отделните членове на консорциума). Моля потвърдете дали това е така.	Предложението следва да включва Техническо предложение и Финансово предложение, които следва да бъдат изготвени в съответствие с Приложение 4 от Документацията за концесията. Участник или Консорциум трябва да подадат само една Оферта включваща, освен другите документи и едно Техническо предложение и едно Финансово предложение.
10.	Моля уточнете дали във връзка с Приложение 5: Минимални технически изисквания от Документацията за концесията следва да се предоставят някакви документи, които трябва да бъдат приложени към момента на подаване на Офертата.	Не е нужно представянето на никакви документи. Техническото предложение следва да отговаря на Минималните технически изисквания, посочени в Приложение 5
11.	В Образец D: Декларацията за произхода на средства по Закона за мерките срещу изпирането на пари от Приложение 3, част 1 от Документацията за концесията се казва, че формата на тази декларация може да бъде променена. Моля потвърдете кога да очакваме окончателния образец на тази декларация.	Съгласно чл.66 ал.2 ЗМИП, формата и редът за подаване на такава декларация се определят с правилника за прилагане на ЗМИП. Съгласно § 10 от ПЗР на ЗМИП, Министерският съвет приема правилника за прилагане на закона в 5-месечен срок от влизането в сила на този закон, т.е. до 1-ви септември 2018 г. Предстои обнародването на Правилника за прилагане на ЗМИП.

12.	Във връзка с Образец С: Списък с поверителна информация, моля потвърдете дали е задължително да се предоставя този образец, ако считаме, че Заявлението и Офертата не съдържат поверителна информация. В случай че е задължително да се представи този образец, моля потвърдете кой следва да го подпише.	Представянето на Образец С не е задължително, в случаите когато Заявлението и Офертата не съдържат поверителна информация. В случай, че се съдържа поверителна информация и се подава Образец С при наличие на консорциум, Образецът следва да бъде подписан от Водещия член.
13.	Моля представете Приложение 11b и Приложение 11c от Концесионния договор във формат word на български и на английски език.	Приложенията във формат word, ще се публикуват на електронната страница на концесията, в раздел „Процедура“.
14.	Моля потвърдете дали член на Консорциум, който е избран за Летищен оператор, трябва да предостави Ангажимента на третото лице.	Потвърждаваме. Летищен оператор, който е член на Консорциума и впоследствие ще стане Акционер Летищен оператор съгласно Концесионния договор, не трябва да представя Ангажимента на Третото лице.
15.	Във връзка с точка 4.6 от Документацията за концесията и чл. 61 ал. 2, 3 и/или 5 и/или чл. 64 ал. 1 от Закона за концесиите, в случай че се ползват подизпълнители, моля потвърдете изискват ли се някакви документи по отношение на тези подизпълнители, какви са те и кога следва да се представят.	Не е възможно да се предостави списък с конкретни документи, тъй като това зависи от конкретната дейност, която ще бъде изпълнявана от съответния Подизпълнител (например, извършване на строителство или предоставяне на охранителни услуги). Във всеки случай, тъй като това биха били документи, свързани с условията за участие, те трябва да бъдат представени заедно със Заявлението, но само по отношение на Подизпълнители, посочени като такива в Заявлението.
16.	Моля да потвърдите, че Образец В "Декларация за срок на валидност на Офертата" трябва да бъде подписана само от представляващия Водещия член на Консорциума, а не от всеки от членовете му.	Да, потвърждаваме.
17.	Моля да потвърдите, че Образец Д "Произход на средствата" трябва да бъде подписан само от представляващия Водещия член на Консорциума, а не от всеки от членовете му.	Да, потвърждаваме.
18.	Моля да потвърдите, дали ако към Офертата бъде представен документ на език, различен от български и/ или английски, е необходим превод само на български език или е необходим превод на български и на английски език.	Всеки документ, който се представя на език, различен от английски и български език, се придружава от неофициален превод на английски език и неофициален превод на български език.
19.	Съгласно Документацията за концесия и по-конкретно Образец А "Обвързващо предложение", т. 2 "Относно Техническото предложение", участниците трябва да предоставят "резюме" на посочените в т. 2.1. - 2.5 плановете. Моля да потвърдите	Резюмето ще бъде включено като текст във Образец А

	приблизителния обем и основните елементи от съдържанието на това резюме, както и дали трябва да бъде изготвено като отделен документ - резюме към всеки един план или да бъде включено като текст към самия Образец А "Обвързващо предложение".	
20.	Моля да потвърдите, че за изискуемите годишни финансови отчети е достатъчен неофициален превод на български език, съответно не е необходимо поставянето на апостил и легализация (в случай, че са приложими за държави, с които България няма сключен двустранен договор).	Да, потвърждаваме.
21.	Моля да потвърдите, че относно всички документи към Техническото и Финансово предложение е достатъчен неофициален превод на български език.	Ако Техническото предложение и Финансовото предложение са представени на английски език, тогава следва да бъде приложен неофициален превод на български език.
22.	Моля да потвърдите необходимо ли е пълномощното (в случай че е приложимо) да бъде представено на хартия, както и от кого следва да бъде подписано (от представляващия Водещия член на консорциума ли)?	Пълномощното следва да бъде представено в оригинал, на хартия, с легализация/апостил, ако е издадено извън България. В случай на консорциум то следва да бъде издадено от Водещия член.
23.	Моля да потвърдите списъкът на лицата, които се предлагат да бъдат назначени на ръководни позиции, които ще отговарят за управлението и експлоатацията на Летището трябва ли да бъде подписан и от кого; с какъв превод следва да бъде представен (официален или не); нужно ли е да бъде представен в оригинал?	Моля, вижте Клауза 6.5(б) що се отнася до изискванията относно документите, които следва да бъдат представени като част от Офертата